

Chinese (Complex) translation of *Cervical screening: the colposcopy examination*
(January 2013)

子宮頸篩查： 陰道鏡檢查

更新指南

為何我要去陰道鏡檢查診所？

已請您進行進一步檢查，因為您的子宮頸篩查顯示您的子宮頸發生了一些細胞變化。這些變化可以作為未來可能形成子宮頸癌的早期警示信號。重要的是記住，這些變化成為癌症是非常罕見的。

什麼是陰道鏡檢查？

陰道鏡檢查是使用陰道鏡（一種放大鏡）對子宮頸進行的簡單檢查。它可以讓醫生或專業護士更加仔細地查看您的子宮頸變化，以決定是否您需要治療。檢查類似於篩查檢測，因此一些女性可能會感覺略有不適。

陰道鏡檢查可以在懷孕期間安全進行，將不會影響您的分娩或您將來懷孕的能力。

我應該提前準備嗎？

一些醫生和專業護士不希望在您的月經期間進行陰道鏡檢查。如有必要，您的預約信將告訴您如何重新安排您的預約。

檢查僅需要**15分鐘**，但您將需要為您的整個就診留出最多一個小時。您可以帶上一位朋友或親屬。

為了您自身的舒適，您可能想要在參加預約時穿上一件寬鬆的襯衫。然後，您只需脫下內衣進行檢查即可。

一些女性會在檢查之後輕微滲液或出血。您可能需要帶上一片衛生巾，以防萬一。

檢查之前會發生什麼？

首先，醫生或專業護士將向您提出一些問題。這些問題將涉及您的月經、您使用的避孕措施及您過去接受的任何手術或患過的任何疾病。如果您能在去診所之前記住您上次月經第一天的日期，會特別有用。

檢查期間會發生什麼？

如果您不穿襯衫，將請您脫掉腰部以下的衣服，躺在專門的睡椅上，睡椅上為您的腿部設有帶襯墊的支架。一位護士將在檢查過程中陪著您。

醫生或專業護士將把一個擴張器輕輕插入您的陰道內，就像您的初次篩查檢測一樣。有時將進行複查。然後，專業人員將使用陰道鏡檢查您的子宮頸。這看起來就像一副位於一個支架上的雙目望遠鏡，不會碰到或進入您的身體。

專業人員將把液體輕輕塗抹在您的子宮頸上，以更加清楚地突出顯示細胞變化的任何部位。可能會從受到影響的區域表面採集微小的組織樣本（活組織檢查）。這也許會有點刺激，但不會引起疼痛。

檢查之後會發生什麼？

專業人員能夠立即告訴您發現的情況及需要的任何治療。您可以安排另一次預約，回去討論任何活組織檢查的結果及您可能需要的任何治療。

在檢查之後，您應該感覺良好，足以繼續處理您的日常事務。如果您已進行過活組織檢查，您可能會在幾天內排出少量血液，但不必對此擔心。您在最多五天內不得發生性行為，以便讓活組織檢查的部位癒合。不要使用衛生棉條，直到滲液消除。

檢查將顯示什麼？

陰道鏡檢查及任何活組織檢查結果將顯示子宮頸上細胞變化的種類和範圍。這將說明是否您需要治療及治療的種類。活組織檢查將僅在非常罕見的情況下顯示已經形成癌症的細胞變化。外科手術及其他治療通常用於治療宮頸癌。

如果我需要治療怎麼辦？

您需要的任何治療通常比較簡單，並且大多數時候在門診中借助局部麻醉即可完成。治療的選擇將取決於您的特殊情況。可以在您的首次就診時進行治療，但在某些情況下，您可能必須返回診所進行您的治療。

我在治療之後應該做什麼？

在治療之後，您可能會在六到八個星期內排出血液。在此期間，當您來月經時，您需要使用衛生巾而不是衛生棉條。還建議避免過度運動，不要發生性行為。這將使子宮頸可以儘快癒合。

治療將影響我的生育能力嗎？

子宮頸細胞變化的治療將不會影響您的懷孕能力。然而，一些種類的治療可能會增加您將來生下早產兒的風險。醫生或專業護士將詳細解釋您的治療風險。

我將需要進行體檢嗎？

在治療之後大約六個月，將再次向您提供子宮頸篩查，以檢查您的治療是否已成功。如果您的結果正常或顯示輕微或臨界變化，將對您的樣本進行人乳頭瘤病毒（HPV）檢查。這也被稱為**治療檢查**。如果此次檢查的結果為HPV陰性，您當時患有持續性子宮頸疾病的風險很低，但您在三年內再次參加篩查將非常重要。

如果子宮頸篩查結果顯示中度或嚴重變化，或者如果HPV檢查的結果為陽性，將建議您進行另一次陰道鏡檢查。

儘管將要求五分之一的**女性**回來進行另一次陰道鏡檢查，將只有少數女性需要再次治療。這是因為您的免疫系統在治療之後需要超過六個月以清除HPV。

進一步資訊

如果您對您的狀況或治療有任何其他疑問，可以立即與您的家庭醫生或陰道鏡檢查診所對此進行討論。他們將樂於為您提供幫助。

www.cancerscreening.hscni.net

進一步資訊

如果您對您的狀況或治療有任何其他疑問，可以立即與您的家庭醫生或陰道鏡檢查診所對此進行討論。他們將樂於為您提供幫助。

製作：Public Health Agency, 12–22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

電話：：0300 555 0114. www.publichealth.hscni.net